



LOW PROFILE
 SINGLE PATIENT
MULTIPLE USE

BITTE DIE VORLIEGENDE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

Patella-Sehnenband

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die ORTHOSERVICE AG erklärt, in seiner Funktion als Hersteller, in alleiniger Verantwortung, dass dieses vorliegende Medizinprodukt der Klasse I angehört und gemäß den Anforderungen der EU-Verordnung 2017/745 (MDR) hergestellt wurde. Die vorliegende Anleitung wurde unter Anwendung der vorgenannten Verordnung erstellt. Sie dient dazu, den ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Medizinprodukts zu gewährleisten.

WARENZEICHEN DER MATERIALIEN

Velcro® ist eine eingetragene Warenmarke von Velcro Industries B.V.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Es wird empfohlen, dass der vom Produkt ausgeübte Druck nicht auf die Teile des Körpers einwirkt, die Verletzungen, Schwellungen oder Tumeszenzen aufweisen. Es ist ratsam, das Produkt nicht zu fest anzuziehen, um keine übermäßigen, lokalen Druckstellen zu erzeugen und keine Kompression der darunterliegenden Nerven und/oder Blutgefäße auszulösen. Bei Bedenken zur Anwendung des Produkts bitte an einen Arzt, Physiotherapeuten oder Orthopädietechniker wenden. Bitte sorgfältig das Innenetikett mit der Material-Zusammensetzung des Produkts lesen. Es ist ratsam, das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen. Nicht bei direktem Kontakt mit offenen Wunden anzuwenden.

ANWENDUNGSHINWEISE

Es ist ratsam, dass das Produkt, das für die unten aufgeführten spezifischen Indikationen bestimmt ist, von einem Arzt oder Physiotherapeuten verschrieben und von einem Orthopädietechniker entsprechend den individuellen Bedürfnissen angepasst wird. Um die Wirksamkeit, Verträglichkeit und korrekte Funktionalität zu gewährleisten, muss die Applikation mit großer Sorgfalt durchgeführt werden. Keinesfalls darf die vom Arzt/Physiotherapeuten/Orthopädietechniker vorgenommene Einstellung verändert werden. Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung oder Einstellung erlischt die Haftung des Herstellers. Die Orthese ist nur für den Gebrauch durch einen einzigen Patienten bestimmt, andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung gemäß der Verordnung für Medizinprodukte. Bei überempfindlichen Personen kann es bei direktem Hautkontakt zu Rötungen oder Reizungen kommen. Bei Auftreten von Schmerzen, Schwellungen, Tumeszenzen oder anderen abnormalen Reaktionen bitte sofort an den eigenen Arzt wenden und, besonders schwerwiegenden Fällen, die Tatsache dem Hersteller und der zuständige Behörde in eignen Land melden. Die orthopädische Wirksamkeit des Produktes ist nur dann gewährleistet, wenn alle seine Komponenten verwendet werden.

AUSWAHL/GRÖSSEN

Artikelnummer	REF.90000	Code	REF.90000	Code	REF.90000
Größe	Small	Size	small	Size	small
Umfang (cm)	bis 30	Circumference (cm)	up to 30	Circumference (cm)	up to 30
Farbe	schwarz	Colour	black	Colour	black

beidseitig verwendbar

PFLEGE

- Nicht bleichen
- Keine chemische Reinigung
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocken
- Waschanweisung: Handwäsche bis 30 °C mit neutraler Seife, nicht in der Nähe von Wärmequellen trocken.

Das Produkt und seine Bestandteile nach dem Gebrauch sachgerecht entsorgen.

ZWECKBESTIMMUNG

Die ICE Produkte sind ausschließlich für die orthetische Versorgung des Kniegelenks einzusetzen. Einsatzbereich ist das Kniegelenk

INDIKATIONEN

- Tendinitis und Tendinopathien im Patellabereich
- Morbus Osgood-Schlatter (Entzündung der vorderen Tibiaapophyse)

KONTRAINDIKATIONEN

Zur Zeit keine bekannt

EIGENSCHAFTEN

- Elastisches Vorderband zur Regulierung der Druckstärke. Sichert konstanten Druck, auch bei Bewegung
- Starre Klettfläche zur stabilen Fixierung der Pelotte oder wahlweise des Kühlkissens (optional)
- Verschweißte Pelotte aus Schaumstoff mit hautfreundlichem Stoffüberzug. Eingeprägte Markierung für eine exakte Positionierung. Das Element aus hautfreundlichem Gel konzentriert den Druck auf die Sehne und schützt gegen Verrutschungen
- Gepolstertes Klettverschlussband mit symmetrischem Zug für leichtes Positionieren. Weiche Bordüre für angenehmen Tragekomfort, besonders in der Kniekehle
- Optional: Druckpolster zur Kältetherapie mit Klettfixierung zum einfachen Austausch gegen die Pelotte

ANLEGEN

- 1 Eines der beiden Enden des Bandes aus der entsprechenden Schlaufe ziehen (Abb. A).
- 2 Falls die Pelotte mit dem Druckpolster noch nicht vorpositioniert ist, diese auf dem Fixierband auf den Kleppunkten anbringen (Abb. B).
- 3 Das Band so anlegen, dass das Druckpolster unterhalb der Kiescheibe auf der schmerzenden Stelle liegt und die Aussparung des Druckpolsters nach oben zeigt (Abb. C).
- 4 Das Ende des Bandes, das zuvor herausgezogen wurde, durch die entsprechende Schlaufe führen (Abb. D).
- 5 Das Ende des Klettverschlusses ebenfalls lösen und das Band gleichmäßig straff ziehen (Abb. E).
- 6 Die Enden auf dem Band mit dem Klettverschluss befestigen. (Abb. F).
- 7 Die Position des Druckpolsters überprüfen.
- 8 Sollte das Band unbequem sitzen oder ein Kribbeln verursachen, den Verschluss leicht lockern. Sollte das Band zu locker sitzen, kann es auch stärker angezogen werden.

KÜHLUNG

- 9 Das Gelkissen aus der Velourtasche herausnehmen.
- 10 Das Gelkissen vor der Anwendung mindestens zwei bis drei Stunden lang in den Gefrierschrank legen. (HINWEIS: NICHT in der Velourtasche in den Gefrierschrank legen.)
- 11 Anwendung:
 - Vor der Anwendung das Gelkissen in die Velourtasche stecken (Abb. G). Das Gelkissen in der Velourtasche anstelle des Druckpolsters, das bei körperlichen Aktivitäten getragen wird, auf der Klettfläche anbringen (Abb. H und I)
 - Das Band ist genauso anzulegen und positionieren wie zuvor beschrieben
 - Anwendungszeit: Wie vom Arzt verordnet

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Patella strap

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG declares, under its sole responsibility, that this is a class I medical device that has been manufactured and assessed, according to the EU Regulation 2017/745 (MDR). These instructions have been drawn up in application of the aforementioned Regulation. They are intended to ensure an adequate and safe use of the medical device.

TRADEMARKS OF MATERIALS

Velcro® is a registered trademark of Velcro Industries B.V.

SAFETY PRECAUTIONS

We recommend that the pressure exerted by the device does not act on parts of the body with wounds, swelling, or welts.

It is advisable to not over tighten the device so as to avoid generating areas of excessive local pressure or the compression of underlying nerves and/or blood vessels. If in doubt on how to apply the device, contact a doctor, physiotherapist, or an orthopedic technician. Read the product composition on the internal label carefully. We recommend to not wear the device in the proximity of free flames. Do not apply in direct contact with open wounds.

WARNINGS

It is advisable that the device, designed for the specific indications as set out below, be prescribed by a doctor or a physiotherapist and applied by an orthopedic technician, according to the specific needs of the patient. To ensure effectiveness, tolerability, and proper functioning, the application must be carried out with the utmost care. Never alter the adjustment made by the doctor/physiotherapist/ orthopedic technician. The responsibilities of the manufacturer shall lapse in case of inappropriate use or adaptation. The orthosis is made and to be used by only one patient. Should the orthosis be inappropriately used, the manufacturer declines all responsibility, as provided by the regulation for medical devices. hypersensitive individuals, direct contact with the skin may cause redness and irritation. In case of pain, swelling, welts, or any other adverse reaction, contact your doctor immediately, and in case of a particularly severe adverse event, report the incident to the manufacturer and the competent authority of your country. The effectiveness of the orthopedic product is only guaranteed when all the components are properly in use.

AUSSAHL/GRÖSSEN

Artikelnummer	REF.90000	Code	REF.90000	Code	REF.90000
Größe	Small	Size	small	Size	small
Umfang (cm)	bis 30	Circumference (cm)	up to 30	Circumference (cm)	up to 30
Farbe	schwarz	Colour	black	Colour	black

fit right and left

MANTENIMENTO

- Do not bleach
- No chemical cleaning
- Do not iron
- Do not tumble-dry
- Washing instructions: hand wash at max. 30 °C with neutral soap (a sponge is recommended); do not dry in the vicinity of heat sources.

Do not dispose of the product or any of its components into the environment.

INDICATIONS

- Patellar tendinitis and tendinopathy
- Morbus Osgood-Schlatter disease (inflammation of the front tibial apophysis)

CONTRAINDICATIONS

Currently no known

FEATURES AND MATERIALS

- Front elastic strap to adjust pressure and keep it constant also when moving
- Rigid Velcro® surface for stable fixing of the pressure pad or the cooling pad (optional)
- Foam pad with hypoallergenic fabric for easier positioning.
- Skin-friendly gel pad concentrating pressure on tendon, slip resistant
- Velcro® fastening strap, padded for easy application.
- Soft edge for better comfort especially in knee pit
- Optional: pad for cold therapy, with Velcro® fastening system replacing pad

PUTTING ON THE APPLIANCE

- 1 Pull one of the two ends of the strap out of the appropriate loop (fig. A).
- 2 If the pelotte with the pressure pad has not already been positioned, affix this to the securing band using the adhesive points (fig. B).
- 3 Put on the strap in such a way that the pressure pad is located below the knee at the painful position and the cavity of the gel pressure pad is facing upwards (fig. C).
- 4 Feed the free end of the strap (the one you pulled out earlier) back through the appropriate loop (fig. D).
- 5 Also unfasten the end of the Velcro® closure and pull the strap tight evenly (fig. E).
- 6 Secure the ends to the strap using the Velcro® closure (fig. F).
- 7 Check the position of the pressure pad.
- 8 If the strap is uncomfortable, or causes a tingling sensation, loosen the closure a little. If the strap is too loose, it may be tightened up further.

COOLING

- 9 Take the gel pad out of the velour pocket.
- 10 Prior to use, put the gel pad in the freezer for at least two to three hours.
(NOTE: DO NOT put the velour pocket in the freezer with the gel pad inserted).
- 11 How to use:
 - Prior to use, put the gel pad into the velour pocket (fig. G). Place the gel pad and the pocket on the Velcro® surface in place of the pressure pad that is used for active usage (fig. H and I)
 - The strap should be applied in exactly the same way as described above
 - Application time: As prescribed by the physician

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM

Patella strap

DECLARATION OF CONFORMITY

As the manufacturer, ORTHOSERVICE AG déclare sous sa responsabilité exclusive que ce produit est un dispositif médical de Classe I et qu'il a été réalisé conformément aux conditions requises par le Règlement UE 2017/745 (MDR). Ces instructions ont été rédigées en accord avec ledit règlement et ont pour but de garantir l'utilisation correcte et sûre du dispositif médical.

MARQUES COMMERCIALES DES MATERIAUX

Velcro® est une marque enregistrée de Velcro Industries B.V.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Veiller à ce que la pression exercée par le dispositif n'agisse pas sur les parties du corps présentant des lésions, enflures ou tuméfactions. Il est conseillé de ne pas trop serrer le produit, afin de ne générer aucune zone de pression locale excessive et d'éviter la compression des nerfs et/ou des vaisseaux sanguins. En cas de doute sur les modes d'application, contacter un médecin, un kinésithérapeute ou un technicien orthopédiste. Lire attentivement la composition du produit sur l'étiquette située à l'intérieur. Il est recommandé de ne pas porter le dispositif à proximité de flammes nues. Ne pas appliquer en contact direct avec des plaies ouvertes.

AVERTISSEMENTS

Le produit étant spécifiquement conçu pour les indications reportées ci-dessous, il est conseillé de l'utiliser sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et de le faire appliquer par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles.

Afin de garantir son efficacité, sa capacité à être tolérée et son bon fonctionnement, le produit doit absolument être appliqué avec le plus grand soin. Ne modifier en aucun cas le réglage effectué par le médecin/kinésithérapeute/technicien orthopédiste.

En cas d'utilisation ou d'adaptation inappropriée, le fabricant ne sera pas tenu responsable. L'utilisation de l'orthèse est prévue pour un seul patient à la fois ; dans le cas contraire, le fabricant décline toute responsabilité, conformément aux dispositions du règlement relatif aux dispositifs médicaux. Pour les sujets hypersensibles, le contact direct avec la peau pourrait causer des rougeurs ou des irritations. En cas d'apparition de douleurs, enflures, tuméfactions ou en cas de toute autre réaction anormale, s'adresser immédiatement à son médecin et, en cas de problème particulièrement grave, signaler fait au fabricant et à l'autorité compétente de son pays. L'efficacité orthopédique du produit n'est garantie que lorsqu'il est utilisé avec tous ses composants.

WARNINGS

Il est conseillé que le produit, étudié pour les spécificités indiquées ci-dessous, soit utilisé sur prescription d'un médecin ou d'un kinésithérapeute et appliqué par un technicien orthopédiste, conformément aux exigences individuelles. Pour garantir l'efficacité, la tolérance et le correct fonctionnement, il est nécessaire que l'application venga effectuata con la massima cura. Non utilizzare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/ fisioterapista/ tecnico ortopedico. In cas d'utilisation o d'adattamento inappropriato, il produttore non si assume responsabilità.

L'orthese è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il produttore declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. La responsabilità del produttore decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il produttore declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In caso di utilizzo o d'adattamento inappropriato, il produttore non si assume responsabilità.

Il produttore declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In caso di utilizzo o d'adattamento inappropriato, il produttore non si assume responsabilità.

Il produttore declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In caso di utilizzo o d'adattamento inappropriato, il produttore non si assume responsabilità.

Il produttore declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In caso di utilizzo o d'adattamento inappropriato, il produttore non si assume responsabilità.

Il prod